

1 PEDRO

Ati pũuro cãa ape pũurori queti cãja ca owa cojorica pũurorire birora, Cristore ca tũo nũnũjeerã, cãre cãja ca tũo nũnũjeeriye juori ñañoaro cãjare cãja ca tiirũgaro ca waa batericarã Asia yepare (mecãri peera Turquia ca nii yepare) ca niiri macãri Ponto, Galacia, Capadocia, Asia, Bitinia, ca niirãre cã ca owa cojorica pũuro nii (1.1-2).

Tũgoeña bayi, jutirititi, cãja ca biiro tiirũgu, Ʋmũreco Pacũ cãjare amtũenegũ cã ca tiirica wãmere, jiropũ cãja ca biipe cãare cãja ca majiro cã ca tiiriquere, (1.3-12) cãjare wede quenogũ, Cristo bii yai, cati tua, cã ca biiriquere cãjare wedemi. “Ñañoaro mũja ca tamũorijea díamacũ mũja ca tũo nũcũ bũorijere, díamacũra cãja biiti ñiro mũjare bii ñaaro bii, to biro ca biirije watoara Cristo cã ca jee dica wooricarã nii, Ʋmũreco Pacũ yaarã nii, ca biirãre biro bii niiña,” cãjare ñi wede majiomi (1.13—2.10).

Cristo cã ca bii iñoricarore birora cã, cã majiorã niiri, “ Ñañoariye tiicãri ñañoaro tamũorica tabe mũnora añuriye tii niima ñirã ñañoaro tamũoricaro pee añu,’ ñi ña majiri, to birora ñañoaro tamũo ametũenecãña,” cãjare ñimi. Tee jiro, pade coteri maja ca cũorãre, pade coteri majare, ca nũmo cãtirãre, to biri niipetirãpũrena, ameri mairique peere bũaro tii niiña, cãjare ñi wede majio nũnũa waami (2.11—4.19). Ca yapanori tabepũra, Jesucristore ca tũo nũnũjeerãre ca juo niirãre, wãmarãre cãjare wede majio, to biri niipetirãpũre, ano mecãre ñañoaro manì ca tamũo niirijere, jiropũra

añuro manire ca bii mña nũcãro Æmũreco Pacũ cũ ca tiipere, añurã peti mani ca nii earo cũ ca tiipere, cãjare wede yapano eami (cap. 5).

Pedro cũ ca queti owa cojo jũorica pũuro

Añu dotirique

¹ Yũ, Pedro, Jesucristo cũ ca queti wede doti cojoricũ, mña yaa yepa ca niitirorpũ ca waa baticarã Ponto, Galacia, Capadocia, Asia, to biri Bitinia yeparipũ ca bii nucũ yujurãre, ² Æmũreco Pacũ mani Pacũ, mee tĩrũmũpũra mñjare cũ ca booricarore birora cũ ca bejericarãre, mñjare yũ añu doti cojo. Añuri Yeri jũori, ca ñañarije manirã mña ca niiro mñjare tiipũ, cũ ca boorore biro cũre tii nũnũjee, ñucã Jesucristo díi mena ca ñañarije manirã tii eco, cãja biijato ñigũ. Jĩcãri cõro añuro niirique, wapa manirora añurije cũ ca tii bojarique, dñjaricarõ maniro paio mñjare to niijato.

Æmũreco Pacũre baja peorique

³ ¡Mani baja peoco Æmũreco Pacũ mani Wiogũ Jesucristo Pacũre! Bũaro manire ca maigũ niiri, Jesucristo, ca bii yaicoaricũpũra nemo cũ ca cati tuarique jũori, nemo baũarãre biro mani ca biiro manire tiipũ. Atea, “Díamacũra ca niirije nii,” mani ca ñi yue niiro manire tii.* ⁴ Æmũreco Pacũ, ãmũreco tutipũ mña yee ca niipere cũ ca queno cũu yue niirijere mña ca tiicojo ecoro mñjare tiirucumi, ñañacoa, õweri tuacoa, to birora biicã

* **1:3** Mani ca yue niirijea, bii yairi jiropũ cãare Jesucristo mena to birora mani ca caticõa niipe nii.

yerijãa waa, ca biitirijere. ⁵ Díamacũ mũa ca tũo nũcũ buorije jũori, Æmũreco Pacũ, cã ca doti tutuarije mena mũjare ãa nũnũjee niimi, mũa ca ametũapere cã ca queno yueriquere mũa ca ãmũ ea majipere biro ãigũ, ca tũjari yũtea ca niiorũ mũa ca majiro cã ca tiipere. ⁶ Mũa, ate jũori buaro ca mũa niirã mũa nii, mecũrire jĩcã cuuri ããñaro mũjare ca bii earucurije ca nii pacaro. ⁷ Díamacũ mũa ca tũo nũcũ buorijea, ca wapa pacarije orore biro nii: “Orora to niimiti” ãirã, pecame menapũ doa ãaama; to biro tiicãri, ca wetapũre jeema yua. To biri, to biri wãmera díamacũ tũo nũcũ buorique, ããñarije ca bii earo ca bii ametũene nũcãrijea, oro ametũenero ca wapa pacarije nii. Biiorũa oro pea yoaro ca niirije mée nii. Díamacũ mũa ca tũo nũcũ buorije to biri wãme ca bii ametũa nũcãrique niiri, Jesucristo cã ca earo, “Aũu majuropecã,” cã ca ãi mũa nii nũcũ buorã mũa ca niiro mũjare tiirucu.

⁸ Mũa, Jesucristore ca ãatiricarã nii pacarã cũre mũa mai. Ñucã mecũ cãare cũre ãati pacarã cũre tũo nũnũjee, ca biirã niiri, “Tee jũori mũa niirã jãa tii,” ca ãi wede majiña manirije mporũ mũa mũa niirã, ⁹ mũa, díamacũ mũa ca tũo nũcũ buorijere bua ea yapano waarã mũa tii, ããñaro mũa yeri ca bii yaiboriquere mũa ca ametũarije ca niirijere jĩi.

¹⁰ Æmũreco Pacũ yee quetire wede jũgueri maja, ate ametũarique maquẽrena bue, aũũorũ ãa cõõña peoticã, Æmũreco Pacũ aũũurije mũjare cã ca tii bojapere wedequĩũpa. ¹¹ Cristo yũũ Aũũuri Yeri, Æmũreco Pacũ yee quetire wede jũgueri majare, ati yepapũre Cristore ããñaro cũre cũja ca tii cõapere, ãucã bii yairi jiro cati tua, cã ca biiro jiro ca bii

nunna waape cãare, cãjare wede majio juguecãupi. Cãja pea, cãjapãre ca niigu Añuri Yeri, “To biro biirucu” cã ca ïirijere, to biro ca biipãre, tee ca biipa cuure, majirugamiupa. ¹² Umãreco Pacu pea cãja ca wederucurije, “Manira mani ca majipe méé nii, cãja yee añuro cãja ca niiperu niiro bii,” cãja ca ïi majiro cãjare tiupi. To biicãri cãja, umãreco tutipu ca niigãre cã ca tiicojo duwio cojoricu Añuri Yeri cã ca tutuarije juori, añurije queti mujare cãja ca wederiquerena wederucuupa. Atea, Umãreco Pacu puto macãrãpãra cãja ca ïarugamirije peti niiro bii.

“Ca ñañarije manirã niiña” ïirique

¹³ To biri, tãgoeña majirique mena ca tiiparã nii yueya; ca bii buiyeerijere ca tãgoeña bayirã niiña; Jesucristo nemo cã ca bau eari rumãre Umãreco Pacu cã ca tiicojope wadorena tãgoeña yue niiña.

¹⁴ Umãreco Pacu puna añuro ca tuo nunujeerãre birora, Umãreco Pacure ca majitirã niirãpu mija ca boorore biro mija ca tii niirucuriquere tii nemoticãña. ¹⁵ Umãreco Pacu mujare ca juoricu, ca ñañarije manigu cã ca niimore birora, mija cãa, mija ca niirije cutirije niipetiro mena ca ñañarije manirã niiña. ¹⁶ Umãreco Pacu wederique o biro ïi: “Mija cãa, ca ñañarije manirã niiña. Yua ca ñañarije manigu yu nii,” ïi.†

¹⁷ Mija, Umãreco Pacure, jĩcũ uno peerena ïa dica wooricaró maniro cãja ca niiro cõrorena, cãja ca tiirije ca niimore biro ca ïa bejegãre, “Cáacu,” cãre mija ca ïijata, añuro nucũ buorique mena cãre bii ïño niiña, ca waa nucũ yujuri majare

† 1:16 Lv 11.45; 19.2.

biro ati yepare niirã apeopu macãrãre biro mɔja ca bii nucũ yujuri ɣmɔrĩre. ¹⁸ Mɔja maji, “To biro biicu,” ïi tɔgoeña bojoca catiri méé, mɔja ñicãa niiquĩricarã cãja ca tii niirucuricarore biro ca tii nɔnɔjee niirãre Ɔmɔreco Pacu mɔjare cũ ca ametɔeneriquere. Mɔjare ametɔenegu, yoari méé ca boa yairije, oro ɔno mena, ñucã plata ɔno mena, mɔjare wapa tii bojatiupi. ¹⁹ Cristo, oveja macũ ca ñañarije manigu díi ca nii majuropeerije mena mɔjare wapa tii boja ametɔeneupi. ²⁰ Mee, Jesucristo pea ati yepa cũ ca tiiparo jagueropara, “Bojocare ca ametɔenegu niirucumi,” cũ ca ïi beje cũuricu niupi. To biro cũ ca tiiricu niiri, añuro mɔja ca niipere ïima ïigu, ate ca tɔjari yutearipare baua eaupi. ²¹ Mɔja, Jesucristo juori Ɔmɔreco Pacure mɔja tɔo nɔnɔjee, cũ ca cati tuaro tii, cũ putopu ca nii majuropeegu cũ ca nii earo tii, ca tiiricare, díamacũ mɔja ca tɔo nucũ buorije, mɔja ca yuerije, Ɔmɔreco Pacu mena pee to nii eajato ïirã.

²² Mɔja, mecũ peera yua díamacũ ca niirije que-tire tɔo nɔnɔjeema ïirã, ca ñañarije manirã mɔja tua, to biri ïi ditoricaro maniro mɔja yaarãre maiña. Mɔja ca niiro cõrora, mɔja ca tɔgoeña tutuarije niipetirije mena ameri maiña. ²³ Mɔja mecãra Ɔmɔreco Pacu yaarã pee nii eama ïirã, nemo ca bauaricarãre biro mɔja nii. Biirãpna ca bii yaiparã punare biro méé, Ɔmɔreco Pacu yee wederique ca petitirije, to birora ca niicõa niirije mena, to biro ca biiricarã mɔja nii.

²⁴ Ɔmɔreco Pacu wederique o biro ïi:

“Bojoca niipetirã taare biro biima.

Ca nii majuropeerã cãja ca niirije cãa taa oorire birora biicã.

Taa to ca jinirora, ñucã tee oori cãa jini ñaabatecoa, †
 25 Υ mureco $\text{Pac}\mu$ wederique pea to birora niicõa nii,” ïi. §

Ate nii, Υ mureco $\text{Pac}\mu$ bojocare cã ca ametenerique añurije queti m̄jare cãja ca wederique.

2

¹ To biri ñañarije ca niirije cõro m̄ja ca tii ni-irucurijere, ïi ditorique ca niirije cõro m̄ja ca ïirucurijere, ca bojoca añurã cõrop̄ bii ditoriquere, ïa tutiriquere, queti pairique ca niirije cõro m̄ja ca ïirijere, to cõrora ïi yerijãaña. ² Wimarã ca wãma baarã b̄aro õp̄cõa cãja ca amarore biro, m̄ja cãa Υ mureco $\text{Pac}\mu$ wederique díamacũ ca niirijere b̄aro amaña, tee j̄ori añuro yeri tutua añurã b̄ucari, m̄ja ca amet̄apere biro ïirã, ³ mee, mani Wioḡm̄ añuḡm̄ peti cã ca niirijere ca majiricar̄p̄m̄ niiri.

Cristo, ãtãga ca catirica

⁴ Wioḡm̄ Jesucristore t̄o n̄n̄j̄eeya, ãtãga ca catiricare biro ca niiḡm̄,* bojoca cãja ca ïa ju-naricare Υ mureco $\text{Pac}\mu$ peera ãtãga cã ca beje amiricaga, ca wapa pacaricare biro ca niiḡm̄. ⁵ O biri wãmera m̄ja cãare, Υ mureco $\text{Pac}\mu$, ãtã ca catir-icaaire biro m̄jare tii, j̄icã wii m̄jare tii, paia ca ñañarije manirã m̄jare tii, tiirucumi, Jesucristo

† **1:24** Bojoca cãja ca cati niirijea, taa ca biirore birora biicã.

§ **1:25** Is 40.6-8. * **2:4** Jesucristo niimi, díamacũ t̄o n̄cũ b̄oriquere to birora ca nii tutuacõa niiro ca tii niiḡm̄.

juori, añurijere, Ƨmureco Pacu cã ca boorore biro mɔja ca tii niirije mena, ca joe juti añu mɔenerãre biro ca tiirã mɔja ca niipere biro ïigu. ⁶ To birira Ƨmureco Pacu wederiquepu o biro ïi owaquïupa:

“Tuoya. Sión† ca wãme cɔtiri buuropure ãtãga ca nii majuropeerica, ca wapa pacaricare, yu ca beje amiricaga majuropere yu cïu.

Tiigare ca tuo nunujeegua, boboro tamuo tãgoeñatirucumi.”‡

⁷ Mɔja, ca tuo nunujeerãra, atiga ãtãga paio ca wapa cɔtirica niiro bii. Ca tuo nunujeetirã peera o biro cãja ca ïi owa tuuricarore biro bii ea:

“Wii buari maja, ãtãga cãja ca bootimiricagara, ca nii majuropeerica nii eacã.”§

⁸ Ñucã apeye o biro ïi:

“Ëtãga pu taaricaga, ãtãga bojoca cãja ca ñaaro ca tiirica nii.”

Cãja, añurije quetire tuo nunujeetima ïirã pu taama; to biro ca biiparãra niirã biiupa mee.*

⁹ Mɔja, Ƨmureco Pacu cã ca beje amirica pooga, Wiogu jaarã paia cãre pade coteri maja, jĩcã yepa macãrã ca ñañarije manirã, Ƨmureco Pacu, cã jaarã cã ca jeericarã peti niirã mɔja bii. O biro mɔjare tiipuri, ñañarije tii niima ïirã ca naitiaropu niirãre biro ca niirãre, cã yee quetire díamacũ mɔja ca tuo nunujeerije juori, añuro ca boeropu mɔjare ca ju cojoricu Ƨmureco Pacu, ca ïa ñañaña manirije cã ca tii jeeño niirijere cãja wede batejato ïigu.

† 2:6 Jerusalén, ape wãme Sión. ‡ 2:6 Is 28.16 Ëtãga ca nii majuropeerica ïiro Jesucristorena ïiro tii. § 2:7 Sal 118.22.

* 2:8 Is 8.14-15.

¹⁰ Ména jɔgueropure, jĩcã pooga macãrã mɔja ni-itiupa. Mecãra yua, Ƴmureco Pacu yaa pooga macãrã niirã mɔja bii. Jɔgueropure mɔjare boo paca ĩatiupi Ƴmureco Pacu. Mecãra buaro mɔjare ĩa maimi yua.

Añuriye tii ñño niirique

¹¹ Ƴu yaará yu ca mairã, ati yepare, ape yeparipu macãrã ca waa nucũ yujurãre biro ca biirãre o biro mɔjare yu ĩi: Ñañariye tiiruga tɔgoeñarique ca tii doti niirije mɔja ca cati niirijepure ca doti niirijere tii nanujeeticãña. ¹² Ƴmureco Pacure ca majitirã watoapure, añuro niirique cati ñño niĩña, ñañariye ca tiirãre ca ĩrãre biro mɔjare wede paicã pacarã añuro mɔja ca tii niirijere ĩari, Ƴmureco Pacure baja peo nucũ buorucuma, niipetirãpure cãja ca tii niiriquere cũ ca jãĩña bejeri ramu ca niimore.

¹³ Wiogɔ yee jɔori, ati yepa macãrã bojoca ca dotirã niipetirãre cãja ca dotirore biro tii nanujeeya, upure, † niipetirã uparãre ca dotigu cũ ca niiro macã. ¹⁴ To biri macãrire ca dotirã, ‡ ñañariye ca tiirãre ñañaro cãjare tii, añuriye ca tiirãre nucũ buo, cãja tiijato ĩigu cũ ca doti cojorãre, cãja ca dotiri wãmere biro cãjare tii nanujeeya. ¹⁵ Ate nii Ƴmureco Pacu cũ ca boorije: Añuriye mɔja ca tii niirije mena, ñañarã ca maji bojoca catitirã ñañaro cãja ca ĩi wede pai cotetiropu mɔja ca tiirije. § ¹⁶ Ca doti ecotirãre biro niirique cati niĩña, tee peere añuro mɔja ca niirijerena, ñañariye tiirugarãra, “Ñee

† 2:13 Emperador. ‡ 2:14 Gobernadores. § 2:15 Ƴmureco Pacu, añuriye mɔja ca tii niiro boomi, ca majitirã, ca tɔgoeña bojoca catitirã, jĩcã wãme unocã peera ñañaro mɔjare ĩi wede pai cãja ca tiitipere biro ĩigu.

peere ca doti ecorã méé jãa nii, jãa ca booro jãa tii maji,” ïitirãra. Æmureco Pacu yeere ca pade coteri majare biro pee niirique cuti niiña. ¹⁷ Niipetirãre cÿjare nucÿ buoya. Mani yaarã Jesucristore ca tuo nunujeerãre maiña. Æmureco Pacure cÿre nucÿ buoya. Macã wiogu dotiri maju cãare nucÿ buoya.

Pade bojari maja cÿja ca bii niipe

¹⁸ Maja, pade coteri maja, maja uparã ca bojoca añurã wadore, añuro mujare ca ïirã wadore, cÿja ca dotirijere añuro nucÿ buorique mena tii nunujeetirãra, ca bojoca ñañarã mena cãare to biri wãmera cÿjare tii nunujeeya. ¹⁹ Æmureco Pacure ca majirã niiri, ñañarije tiiti pacarã ñañaro tii ecorã, to birora mani ca tugoeña ametuenecãrijea, Æmureco Pacu cÿ ca ïa biijejarije niiro bii. ²⁰ Ñañaro maja ca tiirique wapa, ñañaro mujare cÿja ca tiiro to birora maja ca nucã ametuenecãjata, ñee peere ïirã cõro, “O biro ca biirã niima” maja ïi nucÿ buo ecoticu. Añurije maja ca tiirije jmorira ñañaro tamuo, ñucã to birora tugoeña ametuenecã maja ca biijata, tee doca Æmureco Pacu cÿ ca ïa biijejarije nii.

²¹ Aterena ïigu mujare jroupi Æmureco Pacu, Cristoa maja yee wapa ñañaro tamroupi, “Cÿja cãa yure biro cÿja bii nunujeejato” ïigu.

²² “Jesucristoa, jicã wãme unoacãra ñañarije tiirucu, jicÿ uno peerena jicã wãme uno peera ïi ditorucu, tiitiupi.”*

²³ Ñañaro cÿre cÿja ca ïi tutimijata cãare, ñañaro cÿjare ïi ame, tiitiwi. Ñañaro cÿ ca biiro cÿre cÿja ca tiimijata cãare, “Yu cãa, ñañaro mujare yu tiirucu,”

* 2:22 Is 53.9.

ĩitiwi. Ĩitigura, Ɛmũreco Pacũ, ca niitore biro ca ĩa bejegu peere, “Mũ pee mũ ca ĩa bejepe nii,” ĩicãwi. ²⁴ Jesucristo majuropeera yucũ tenipũ bii yaigu, ñañarije mani ca tii bui cutirique wapare ametuene bojacãupi, ñañarije mani ca tii niirijere ca bii yai weoricarãre biro niiri, añurije pee wadore mani ca tii nũnjeeperere biro ĩigu. Ñañaro cũ ca cami tuu ecorique jũori, mũja ametuene ecoupa. ²⁵ Ména jũgueropũra, ovejas ca maa wijiaticarãre biro mũja ca booro mũja bii nucũ yujurucuupa. To biro ca biimiricã, mecũ peera yua, ovejas're coteri majure biro ca niigu, añuro mũjare ca ĩa nũnjee niigu, Jesucristo peere mũja tao nũnjee.†

3

Ca nũmoa cutirã cãja ca tii niipe

¹ To birora mũja, cãja nũmoa cãa, mũja manũ jũmũa cãja ca ĩiire biro añuro cãjare tii nũnjeeeya, añurije quetire ca tao nũnjeeetirã, teere cãjare mũja ca wedeti pacaro mũja ca bii niirijere ĩarira, Ɛmũreco Pacũre cãja ca tao nũnjeeero mũja ca tiipere biro ĩirã. ² Añuro nucũ bũjaro mũja ca niirique cutirijere ĩari, to biro biirucuma. ³ Añurã mũja ca niirijea, tii nemo jañuri mũja ca wũa perorije, añurije juti mũja ca jãñarije, oro mena cãja ca tiirica daarire mũja ca wãma niirijera to niiticãjato. ⁴ Añurã mũja ca niirijea, ca peti nucãtipe, mũja yeri mũja ca tũgoeñarijere añuro yeri pato wãcãricaro maniro niirique pee to niijato. Ate nii Ɛmũreco Pacũ cũ ca ĩa cojorore ca wapa cuti majuropeerije. ⁵ Atera niiquĩupa tĩrũmũpũ ca niiquĩricarã,

† 2:25 Is 53.4-6.

ca ñañarije manirã romiri cãja ca wãmarije. Cãja romiria, Æmæreco Pacære tæo nænæjee, ñucã cãja manæ jãmæa cãare añuro tæo nænæjee, tiiquĩupa. ⁶ O biri wãme biiquĩupo Sara, cõ manæ Abraham niiquĩricære añuro cãre tæo nænæjee, “Yæ wiogæ,” cãre ca ñiquĩrico. Mæja cõ puna romia mæja nii, añurijere mæja ca tiijata, jĩcã wãme æno peerena uwiricaro maniro mæja niirucu.

⁷ Mæja, cãja manæ jãmæa cãa, jæo nii majirica wãme ænora mæja næmoare añuro jæo niiña. Cãja, mæjare biro ca tutuatirã cãja ca niirijere, ñucã mæja menara Æmæreco Pacæ catirique cã ca tiicojopere ca cæo eaparã cã ca jæoricarã cãja ca niirijere, ña majiri, næcã bæorique mena cãjare tii niiña. Atere to biro tiiya, mæja ca juu bue niirijere ca bii maa wijio camotaatipere biro ñirã.

Añurije tiima ñirã ñañaro biirique

⁸ To biicãri yua, mæja niipetirã jĩcãri mena añuro nii, jĩcã peere biro tægoeñarique cæti, jĩcã punare biro ameri mai, ca boo paca ñarã nii, watoa macãrãre biro nii, biiya. ⁹ Ñañaro mæjare cãja ca tiijata cãare, mæja pee cãa ñañaro cãjare tii ame, mæjare cãja ca acaro bui tutijata cãare, mæja pee cãa ñucã cãjare acaro bui tuti ame, ñiticãña. To biro ñitirãra: “Añuri wãme mæjare to biijato,” cãjare ñi ameña. Añuri wãmere cãja bæajato ñigu mæjare jæoupi Æmæreco Pacæ. Tĩræmæpæ o biro ñi owaquĩupa:

¹⁰ “Mæ ca catirijere mai,
añuro æjea niirique mena nii, ca biirugæ ænoa,
ñañarijere wedeti,
ñi ditoti, biiya.

11 Ñañarijere tii yerijãa, añuriye peere tiiya;
añuro niirique maquẽ peere amari,
tee pee tii nãñajeeya.

12 Añurãre cotemi
ᲘᲙᲗᲚᲛᲞᲟᲠᲡᲢᲣᲤᲥᲦᲧᲨᲩᲪᲫᲬᲭᲮᲯᲰᲱᲲᲳᲴᲵᲶᲷᲸᲹᲺ᲻᲼ᲽᲾᲿᲠᲡᲢᲣᲤᲥᲦᲧᲨᲩᲪᲫᲬᲭᲮᲯᲰᲱᲲᲳᲴᲵᲶᲷᲸᲹᲺ᲻᲼ᲽᲾᲿ
Cũja ca jãi juu buerije cãare cãjare tũomi.

Ñañarije ca tiirã peera cãjare juna jañumi.”*

13 Añuriye wadore mũa ca tii niijata, ¿ñiru ñno
pee ñañaro mũjare cũ tiibogajati? Ñañaro mũjare
tii majiticuma. 14 Añuriyere mũa ca tii niirije
jũori, ñañaro mũa ca biiro cũa ca tiijata, ñjea
niiña. Jĩcũ ñno peerena uwiticãña. ᲘᲙᲗᲚᲛᲞᲟᲠᲡᲢᲣᲤᲥᲦᲧᲨᲩᲪᲫᲬᲭᲮᲯᲰᲱᲲᲳᲴᲵᲶᲷᲸᲹᲺ᲻᲼ᲽᲾᲿ

15 Mũa yeripũ Cristo peere, “Jãa Wiogũ ca nii
majuropeegũ,” cãre ñi nũcũ buocõa niiña. Ñucã
Cristo cũ ca tii bojariquere mũa ca tũgoeña yue
niirijere, ca jãĩñarã niipetirãre mũa ca yũũ ma-
jipere biro ñirã, añuro tũgoeña yue niiña. 16 “Ca nii
majuropeera jãa nii” ñitirãra, añuro nũcũ buorique
mena cũjare wedeya. Añuro niirique cuti niiña.
Añuro tũgoeñarique cuti biicãri, mũa, Jesucristore
ca tũo nãñajeerã niiri añuro mũa ca niirique
cuti niirijerena ñañaro mũjare ca wede pairã
cũa majuropeera cũa ca ñirijerena cũa ca bobo
tũgoeñapere biro ñirã.

17 Ñañarijere tiicãri ñañaro tamũorica tabe
ñnorenã, añuriyere tiima ñirã ñañaro tamũojata
docare añujañu, ᲘᲙᲗᲚᲛᲞᲟᲠᲡᲢᲣᲤᲥᲦᲧᲨᲩᲪᲫᲬᲭᲮᲯᲰᲱᲲᲳᲴᲵᲶᲷᲸᲹᲺ᲻᲼ᲽᲾᲿ to biro cũ ca
boojata. 18 To biri Cristo majuropeera, mani
ca ñañarije wapare ametũene bojagũ, jĩcãtira
ñañaro biĩ yai ametũene boja peoticã cojoupĩ.
Cũa, ñañarije ca tiitigũ nii pacagũ, ñañarije ca tiirã

* 3:12 Sal 34.12-16. † 3:14 Is 8.12.

yee j̄ori ñañoaro tam̄oupi, Ɔm̄reco Pac̄u yaarã m̄ja ca niiro m̄jare tiir̄u. Manire biro up̄u catigu c̄u ca niirijera, ñañoaro bii yaiwi. C̄u yeri† c̄u ca cati niirije mena peera, cati tuacoaupi. ¹⁹ To biri tii up̄u c̄u ca cati tuarica up̄u mena, ca bii yaiquĩricarã yeri, tia c̄urica wiip̄u ca niirã p̄top̄u waari, c̄u ca bii amet̄ua n̄c̄arijere c̄jare wedegu waaupi. ²⁰ C̄uja pea t̄r̄um̄p̄ure ca t̄o n̄n̄jeetiquĩricarã niip̄u, Noé c̄u ca niiquĩrica cuup̄ure, Noé c̄u ca c̄umua queno niiro c̄orora, c̄uja t̄ḡoeña wajoajato ñigu, Ɔm̄reco Pac̄u pato w̄c̄aricar̄o maniro añuro c̄u ca yue nii pacaro. Tiiga mena pauc̄a méé amet̄uap̄u. J̄ic̄a amo peti, ape amore itiaga penituario ca niirãra amet̄uap̄u, ati yepa ca duariquere. ²¹ Tee oco pea uwo coeriquere bii c̄oñoaro biiip̄u, mec̄ari c̄are tee j̄orira ca amet̄uaparã mani ca niiro ca tiirijere. Uwo coeriquea, up̄u ðweri coerique méé nii. Ɔm̄reco Pac̄u mena peere añurije pee t̄ḡoeña wajoari, “Añuro m̄u mena j̄a niirucu,” ñirã, mani ca uwo coe dotirije nii. To biri Jesucristo c̄u ca cati tuarique j̄ori manire amet̄uene, ²² Ɔm̄reco tutip̄u m̄ua waari, Ɔm̄reco Pac̄u díamac̄u n̄ña pee ca niigu, § Ɔm̄reco Pac̄u p̄to mac̄arãre, ca doti majirãre, ca tutuarãre, c̄uja niipetirãre ca doti niigu niimi Cristo j̄ori.

4

Añurijere ca pade cote niirã

† **3:18** Añuri Yeri pee c̄u ca cati tuaro c̄are tiiupi. § **3:22** Ɔm̄reco Pac̄u c̄u ca duwiri c̄umuro díamac̄u n̄ña peere ca niiri c̄umurōp̄u ea nuu eari, niipetirijep̄ure ca doti niigu nii eaupi Cristo.

¹ To biri Jesucristo cũ upu menara ñañoaro cũ ca tamuoricarore birora ñañoaro ca tamuoparã niiña mɔja cãa. Mee, cũ upu menara ñañoaro ca tamuoricara, ñañoarije tiiriquere cõa peoticã yerijãa waaupi. ² To biri ati yeparure niirã mɔja ca cati dɔjari rɔmɔrire, ñañoarije mɔja ca tiiruga tɔgoeñoarore biro tiirugarã méé, Umureco Pacu cũ ca boorore biro pee tiirugarã niiña. ³ Mee mɔja, Umureco Pacure ca majitirã cɔja ca tii niirucurije uno ñañoarijere yoaro mɔja tii niipura. Mɔja ca tiiruga tɔgoeñoarore biro wado tii, boje rɔmɔri tii, pairo jinicãri cũmu cũa yuju, ñucã cɔja ca weericãrena baja peo nɔcũ buo, mɔja tii niirucuupa. ⁴ Mecãra, cɔja mena ñañoarije cɔja ca tiiro mɔja ca bapa cutitiro ñari, mɔja mena macãrã ca niimiri-carã pea, “Uwiorije ca biirã cɔja niiti” mɔjare ñi ña, ñañoaro mɔjare wede pairucuma. ⁵ Biirãrua cɔja, ñañoarije cɔja ca tiirique wapare ña beje ecorucuma, ca catirãre, ñucã ca bii yaicoaricarãru cãare, ca ña bejeru ca nii yue yerijãagure. ⁶ To birira mee ca bii yaiparã cãare añurije quetire wederique niipura, ati yepa macãrã bojoca mena peera ñañoaro cɔja ca tii yaio pacaro, Umureco Pacu mena peera ñucã cɔja yeripu cɔja ca catipere biro ñiro.

⁷ Mee, niipetirije ca petipa tabe cõñacã dooro bii. To biri añuro niiña mɔja. Nɔcũ buorique mena to birora juu buecõa niiña. ⁸ Añuro petira, buaro ca ameri mairã niiña. Ameri mairiquea paɔ ñañoarije tiiriquere mani ca acoboro manire tii. ⁹ Mɔja ca niiro cõrora, mɔja yaa wiire ca earãre, jicũ uno peerena wede pairicaro maniro, añuro mena cɔjare jãi boca, cãnirica tabe tiicojo,

cãjare tiiya. ¹⁰ Bojorica wãmeri wado mũaja ca tii majipere Æmũreco Pacũ cã ca tiicojoricarã niiri, mũaja ca niiro cõrora aperãre tii nemo niiña, mũaja ca tiicojo ecorica wãmeri ca niimore biro.* ¹¹ To biri jĩcã ñno cã ca wedejata, Æmũreco Pacũ yee wederique ca ñiire biro cã wedejato. Ñucã ca tii nemogũ ñno cãa, Æmũreco Pacũ tutuarique cã ca tiicojorije mena cã tii nemojato. O biro mũaja ca ti-iro niipetirijepũrena, ca añu majuropeerijere, yeri tutuariquere, to birora ca cãocõa niigũ Jesucristo jũori, baja peo nucũ bũoricũ niirucumi Æmũreco Pacũ. To biro to biijato.

Ñañaaro tamũo pacagũ ñjea niirique

¹² Yũ yaarã yũ ca mairã, do biro bii ametũa majiña manirije ñañaaro mũjare to ca bii earo ñarã, do biro ca tii majiña manirijere ca ñirãre biro “¡Agó nija! Ñañaaro peti manire bii,” ñi tũgoeñarique paiticãña. ¹³ To biro ñitirãra Jesucristo ñañaaro cã ca tamũoricarore birora ca bii nunũjeerã niiri, ñjea niiña, ñucã cã ca tutua majuropeerije mena nemo cã ca tua doori rũmũ ca niimore bũaro ñjea niirique mena mũaja ca niipere biro ñirã. ¹⁴ Æjea niiña mũaja, Jesucristo wãme jũori ñañaaro mũjare cãja ca ñi tuti-ro, mee Æmũreco Pacũ yũũ Añuri Yeri ca tutua majuropeegũ mũaja mena cã ca niiro macã. ¹⁵ Jĩcã mũaja mena macũ ñno ñañaaro cã ca tamũojata, bojocare cã ca jĩarique jũori, cã ca jee dutirique jũori, bojocare ñañaaro cã ca tiirique jũori, ñucã cãre ca biitirijerena cã ca bii ñaajua nucũ yujurije jũori méé, to biro cã biijato. ¹⁶ Jesucristore ca

* **4:10** Ef 4.8-12; 1Co 4.1-2; Ro 12.6-8.

tuo nunujeegu niima ñigu, ñañaro cū ca tamuojata doca teere cū boboticājato. Bobotigura, Umureco Pacure cū baja peo nucā buojato, Jesucristo yuu niiri. ¹⁷ Mee, Umureco Pacu cū yaarā ca niirāre cū ca ña beje juori gumu earopu bii. Mani, cū yaarārena cū ca ña beje juo waarije to ca niijata, ¿Umureco Pacu yee añurije quetire ca tuo nunujeetirā pea, do biro peti cūja bii yapano nucārāti?

¹⁸ Ca añugu cāa, do biro ñitigu peti cū ca ametuarije ca niijata, ñañagu, ñañarije ca tiigu pea, ¿do biro peti cū bii ametuaguti?†

¹⁹ To biri Umureco Pacu cū ca boorore biro ñañaro ca tamuorā, mujare ca jeeñoricu Umureco Pacu, cū ca ñiire biro ca tiigure, “Mu ca boori wāme jāare tiya,” cūre ñi, añurijere to birora tiicā nūna waarāja.

5

Cristo yaarāre wede majorique

¹ Mecāra, bucārā, mja Jesucristore ca tuo nunujeerāre ca juo niirāre, yu cāa cūjare birora bucu ca niigu, Jesucristo ñañaro cū ca tamuorique ca ñaricu, to biri ñucā ca añu majuropeerije ca bii bau nii eapere cuo, ca biipu niiri o biro cūjare yu ñi wede majio: ² Umureco Pacu cū ca juoricarā ovejare biro ca niirāre, mujare cū ca doti cūuricare birora añuro cūjare ña nunujeeya. Umureco Pacu cū ca boorore biro añuro tiirugarique mena tiya. Tutuaro mena doti epeticāña. Ñucā wapa tiirica tiiri boo tugoñarique mena tiiticāña. Añuri wāme

† 4:18 Pr 11.31.

tiiruga tũgoeñarique mena cũjare ĩa nũnũjeeya. ³ Mũja ca ĩa nũnũjeerãre, mũjara cũja ƣparã ca niirãre biro, “Jãa, jãa doti” ĩtirãra, aũuro jũo niĩña mũja ca coterãre, mũjare ĩa cõori aũuro cũja ca tii niipere biro ĩirã. ⁴ To biro tiirã, ca coterã Wiogũ cã ca eari rũmũre, pejarica beto ca aũu majuropeeri beto,* jinicoa, ca biitiri betore mũja tiicojo ecorucu.

⁵ To biri wãmera mũja wãmarã cãa, bũcũrã cũja ca ĩirijere tũo nũnũjeeya. Niipetirãrũra nũcũ bũoriquē mena ameri yũũ, tii nemo niĩña,
 “ ‘Ca nii majuropeerã jãa nii,’ ca ĩirãra, Ƣmũreco Pacũ ĩa juna jaũumi,
 watoa macãrãre biro ca niirã peere aũuro tii nemomi.”†

⁶ Ƣmũreco Pacũ do biro ca tiiya manigũ cã ca ĩa cojoro, ca nii majuropeerã meẽre biro biiya, to biro cã ca tiipa cuu ca earo, ca nii majuropeerã mũja ca niiro mũjare cã ca tiipere biro ĩirã. ⁷ Mũja ca tũgoeña pairije niipetirore Ƣmũreco Pacũrũre cãre wedeya; cã niimi mũjare ca ĩa cotegũ.

⁸ “Ca bii buiyeerijere jãa tiire” ĩirã, ca tũgoeña tutuarã nii, ca tũgoeña bojoca catirã nii, biiya. Mũja waparã yũũ Satanás, macãnũcũ yai† waibũcũre ñeerũgũ cã ca ĩa cote amojoderore biro biimi, ñaňaro mani ca tiiro manire tiirũgũ. ⁹ Díamacũ mũja ca tũo nũcũ bũorijere to birora tũgoeña tutuacõa niiri, cã ca ĩi buiyee niirijere nũcãcãña, ati yepare niipetiri taberipũrena mũja yaarã Cristore ca tũo nũnũjeerã, to biri wãmera ñaňaro cũja ca tamũorijere majiri.

* 5:4 2Ti 4.8; He 13.20; Jn 10.11; Mt 5.12. † 5:5 Pr 3.4. ‡ 5:8 León.

¹⁰ Jĩcã cuu ñañoaro mąja ca tamuro jiro, Ƴmureco Pacu majuropeera, niipetirije ca añurije Ƴmureco Pacu, cū yaa tabe ca añu majuropeeri tabepu cąja niijato ĩgu, Jesucristo juori manire ca juoricura, ca tųgoeña tutuarã, tutua añurã, ca ñañarije manirã, añuro ca niicãrã, mąja ca niiro mąjare tiirucumi. ¹¹ Cū ca añu majuropeerije, cū ca doti tutua niirije, to peti nęcãticąjato. To biro to biijato.

Añu doti yapanorique

¹² Ƴu yee wedegu Silvano, “Cū ca ĩrore biro ca tiigu niimi,” yu ca ĩi nęcū buogu cū ca tii nemoro mena, paio mąjare ĩi mani waatigura mąjare wede majio, añuro mąja ca tii ecoriquera nii, díamacūra Ƴmureco Pacu cū ca mairijere ca bii ĩñorije, mąjare ĩi wede majio, tiirugu ati pūurore mąjare yu owa cojo. To biri teere to birora tuo nunųjeecđa niĩña.

¹³ Babilonia macãrã Cristore ca tuo nunųjeerã, mąjare birora Ƴmureco Pacu cū ca bejericarã, mąjare añu doti cojoma. Yu macū Marcos cãa, añu doti cojomi. ¹⁴ Mąja ca niiro cōrora buaro ameri mairique mena ameri añu doti cojoya.

Mąjã, Cristo yaarã ca niirã niipetirãre jĩcãri cōro añuro niirique to niijato.

To biro to biijato.

Pedro

**Umareco pacu wederique
New Testament in Waimaha**

El Nuevo Testamento en waimaja de Colombia

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Waimaha

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Waimaha

Brazil

[bao]

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Waimaha

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

578d10cf-36f5-57a0-9c73-7cf116b01c7e